

Contenidos multimedia accesibles y multilingües

La Fundación Casa de México en España es una plataforma conjunta de la sociedad civil y el gobierno para promover a México en el país europeo. Entre sus muchas funciones se encuentra presentar, en su magnífico edificio en Chamberí, Madrid, una serie de exposiciones gratuitas; el museo es una ventana a lo mejor de la cultura mexicana.

i. DESAFÍO

01. Proporcionar, en formato de audio y texto, información accesible en español, inglés y francés para que los visitantes puedan consultarla en sus propios dispositivos móviles mientras se desplazan por las salas.
02. Las exposiciones temporales se modifican cada tres meses, por lo que la logística para generar y presentar las traducciones y grabaciones debe ser sencilla.
03. Los curadores entregan las versiones finales de los textos con poca antelación, por lo que los tiempos suelen ser cortos.



ii. SOLUCIÓN

01. Se trabajará de forma sincronizada con el equipo de producción de la muestra: mientras se realiza el montaje, el equipo de CM Idiomas traducirá los textos de la muestra y grabará los audios en los tres idiomas.
02. Se generarán uno o varios QR por sala para que los usuarios tengan acceso, desde su propio móvil, a los textos y el audio en el idioma de su preferencia, sin necesidad de descargar ninguna aplicación.

